

## **Informácia o aktuálnej situácii na trhu cestovného ruchu**

# **Č E S K Á R E P U B L I K A**

**Jún 2009**



# Obsah

Obsah .....	3
Význam českého trhu cestovního ruchu pre Slovensko.....	4
Aktuálna charakteristika návštevníka a jeho cestovateľského správania.....	4
Najžiadanejšie produkty .....	6
Najobľúbenejšie produkty Slovenska.....	6
Cieľové oblasti.....	6
Aktuálna situácia na trhu v súvislosti s hospodárskou krízou .....	7
Príležitosti pre Slovensko .....	8
Ohrozenia pre Slovensko .....	8
Štatistiky.....	9
Kontakty .....	10



**Slovenská agentura pro cestovní ruch**

Ing. Klára Badinková, Jilská 16, 110 00 Praha 1, Česká republika

Tel./Fax: +420 224 946 082, Mobil: +420 776 7654 77, E-mail: [sacrpraha@seznam.cz](mailto:sacrpraha@seznam.cz)

[www.slovakia.travel](http://www.slovakia.travel)

## **VÝZNAM ČESKÉHO TRHU PRE SLOVENSKO**

Česká republika je pre Slovensko v rámci aktívneho zahraničného cestovného ruchu prioritným trhom z dôvodu silných kultúrno-historických väzieb, minimálnej jazykovej bariéry, národnej blízkosti a ľahkej dostupnosti. Podiel českých návštevníkov v rámci aktívneho cestovného ruchu Slovenska je cca 27 % a českí návštevníci strávia na Slovensku v priemere 3 dni, najčastejšie prichádzajú na Slovensko v letných mesiacoch júl - september.

Svoje prvenstvo si českí návštevníci držia v rámci príjazdového cestovného ruchu už od rozdelenia Československa. Česká republika má prvenstvo nielen v počte návštevníkov, ale aj v počte prenocovaní, o čom svedčia oficiálne štatistiky MH SR. Pri štatistických údajoch je nutné podotknúť, že medzi štatistickými údajmi, ktoré uvádza Slovenský štatistický úrad (počet príjazdov z ČR do SR) a Český štatistický úrad (počet výjazdov z ČR do SR) sú značné nezrovnalosti. Napr. v roku 2008 bol zaznamenaný rozdiel viac ako 250 tisíc návštevníkov (oficiálne štatistiky SR - 537 180 príjazdov z ČR, oficiálne štatistiky ČR – 780 000 výjazdov českých návštevníkov na Slovensko).

V minulom roku zaujalo Slovensko v rámci výjazdového cestovného ruchu v Českej republike prvé miesto a historicky po prvýkrát sa umiestnilo pred Chorvátskom. Pri štatistických údajoch je nutné uviesť, že nemajú 100% vypovedaciu schopnosť, keďže množstvo českých návštevníkov prichádza na Slovensko individuálne za účelom návštevy svojich rodinných príslušníkov, priateľov, príbuzných a známych, a tým ich pobyt nie je oficiálne evidovaný v rámci štatistických ukazovateľov.

## **AKTUÁLNA CHARAKTERISTIKA NÁVŠTEVNÍKA A JEHO CESTOVATEĽSKÉHO SPRÁVANIA**

Český národ možno charakterizovať vo všeobecnosti ako národ cestovateľský a veľmi aktívny. Česi radi spoznávajú nové miesta a doprajú si minimálne jednu dovolenku za rok. Pred prepuknutím ekonomickej recesie, realizovali aj dve dlhšie

dovolenky či už doma alebo v zahraničí, pričom letná dovolenka smerovala k moru alebo na Slovensko. Vznikom nestabilnej ekonomickej situácie mnohí českí občania prišli o prácu, alebo je ich práca ohrozená, čo intenzívne ovplyvňuje ich úvahy o dovolenke. "Cestování je první v řadě činností, kde lidé při finanční krizi nejvíce šetří," uvádza analytik cestovného ruchu Jaromír Beránek. Mnohí Česi sa v súčasnosti rozhodnú ostať v Českej republike, prípadne vyhľadávajú cenovo prijateľné destinácie, z ktorých sa vytráca Slovensko.

Cestovateľské správanie českého návštevníka je v súčasnosti veľmi jednoznačné. Pri výbere jeho dovolenky dominuje v prvom rade cena, a až potom nasleduje destinácia. O Slovensko je v súčasnosti v Čechách oveľa nižší záujem ako tomu bolo v minulosti, čo spôsobilo viacero dôvodov. Prvým dôvodom je súčasná celosvetová ekonomická recesia, nasleduje zavedenia EURa, ktoré Slovensko predražilo a znevýhodnilo pre českých návštevníkov, nasleduje nízka kvalita služieb. Ďalšou, pre Slovensko nie veľmi príjemnou skutočnosťou, je zmena v zmýšľaní českého návštevníka. V prípade, že je rovnaká cena na Slovensku a napr. v Maďarsku, rozhodne sa pre dovolenku v Maďarsku z dôvodu poskytnutia kvalitnejších služieb a „exkluzivity“ – Maďarsko neobjavená destinácia.

#### Triedenie českých návštevníkov do cieľových skupín a ich charakteristika

Cieľová skupina	Záujem o produkty	Záujem o návštevu/	Spôsob oslovenia – marketingové nástroje
Juniori, mladí, bezdetní	Aktívny cestovný ruch – turistika, cykloturistika, vodné športy, lyžovanie, adrenalín...	Prevažuje leto, jeseň (predĺžené víkendy), zima (v prípade, že by bola zaujímavá cena) Výhoda Slovenska: prírodný potenciál	Reklamné kampane v médiách, elektronické médiá - internet
Rodiny s deťmi	Relax v termálnej vode, aktívna dovolenka na horách – turistika,	Leto – obdobie prázdnin, Výhoda Slovenska: ľahká dostupnosť, jazyková blízkosť	Reklamné kampane v médiách, výstavy, elektronické médiá – internet, priama reklama, referencie od známych
Seniori	Kúpeľný CR, mestský a kultúrny CR – hory	Mimosezónne pobyty, Výhody Slovenska: ľahká a rýchla dostupnosť, jazyková blízkosť, kultúrno-historická spojitosť	Výstavy CR, propagačné materiály, články v printoch, osobné skúsenosti, referencie
Obchodní cestujúci (businessmen)	Zážitkový CR (gastronómia), Aktívny CR - golf	Celoročne Výhody Slovenska: spoločné obchody	Elektronické médiá – internet, reklamné kampane

Český návštěvník je voči Slovensku rezistentný, veľmi citlivo reaguje na negatívne mediálne správy o Slovensku – napr. tento rok pred letnou sezónou: „...Slovensko sa stalo zavedením EUR drahé“, „...potrebujete nové lekárničky a kartu prvej pomoci“, „...musíte mať hotovosť minimálne 20 EUR“, „...prísnejšie cestné pravidlá...nekompromisní policajti“

Stredná sociálna vrstva, ktorá tvorí hlavné percento návštevníkov Slovenska, je v súčasnosti najviac ohrozená stratou práce, čo evidentne ovplyvňuje príjazdový CR z Českej republiky na Slovensko. Vzhľadom na nestabilnú ekonomickú situáciu si ľudia nerezervovali dovolenku vopred, vyčkávali, či si udržia prácu, a preto sa predpokladá, že si budú objednávať dovolenku na poslednú chvíľu.

## NAJŽIADANEJŠIE PRODUKTY

### NAJOBĽÚBENEJŠIE PRODUKTY SLOVENSKA *zostávajú nezmenené*

- ✚ Hory - turistika, cykloturistika, adrenalín, lyžovanie – Vysoké, Nízke, Západné Tatry, Malá Fatra, Slovenský raj, Pieniny, Poloniny...
- ✚ Termálne kúpaliská, aquaparky – Bešeňová, Tatralandia, Aquacity Poprad, Veľký Meder, Podhájska, Senec, Vyhne, Štúrovo, Patince a iné...
- ✚ Kúpele - narastá záujem o pobyty relaxačno-rekreačného charakteru - Piešťany, Rajecké Teplice, Bardejovské kúpele, Trenčianske Teplice, Dudince...
- ✚ Vodné plochy - Slnéčné jazerá, Liptovská Mara, Zemplínska Šírava...
- ✚ Jaskyne
- ✚ Hrady/zámky, skanzeny, pamiatky UNESCO, drevené kostolíky - Zámok Bojnice, Oravský hrad, Spišský hrad, Trenčiansky hrad, Červený Kameň ...
- ✚ Historické mestá - Levoča, Banská Štiavnica, Kremnica, Bardejov, Kežmarok ...
- ✚ Vzrastá záujem o účasť na kultúrnych a športových podujatiach + ekogroturistiku (salaše, ranče...) + golfové rezorty

### CIEĽOVÉ OBLASTI

- ✚ Bratislava a Podunajsko (hlavne v letnej sezóne, rekreačno-relaxačné pobyty, termálne kúpaliská aj v mimosezóne, veľmi žiadané sú Veľký Meder a Podhájska)
- ✚ regióny Liptov, Vysoké Tatry, Považie, Orava, Spiš, Gemer, Kysuce, Stredné Pohronie

- 🚩 Národné parky: Vysoké Tatry, Nízke Tatry, Malá Fatra, Slovenský Raj, Slovenský Kras, Slovenské Rudohorie, Pieniny
- 🚩 Narastá záujem o východné Slovensko - Bukovské vrchy v Poloninách, drevené kostolíky

## **AKTUÁLNA SITUÁCIA NA TRHU V SÚVISLOSTI S HOSPODÁRSKOU KRÍZOU – PRÍLEŽITOSTI/OHROZENIA V PRÍCHODOVOM CR**

V Českej republike rovnako ako aj v celej Európe došlo od konca minulého roku k poklesu záujmu o cestovanie, a to nielen na Slovensko, ale v podstate kdekoľvek. Možno mnohé české cestovné kancelárie majú snahu to v médiách poprieť, avšak ich súčasná stratégia a politika to jednoznačne potvrdzujú – realizácia akciových cien, zľavových zájazdov, last minute a pod.

Zavedením EURa začali českí občania vnímať Slovensko ako finančne náročnejšiu destináciu. Silné EURo voči českej korune je pre českého občana pri plánovaní dovoleníek citeľné. Mnoho slovenských subjektov cestovného ruchu nezvolilo najvhodnejšiu cenovú politiku, čím stratili v zimnej sezóne množstvo českých návštevníkov. Letná sezóna je pred dvermi a české cestovné kancelárie bojujú o českého klienta dumpovaním cien, snažia sa prispôbiť dopytu.

Veľkou hrozbou pre Slovensko je domáci cestovný ruch Českej republiky, ktorý v posledných rokoch naštartoval rýchlym tempom – obrovské kampane na podporu domácej dovolenky, portál a kampaň „Kudy z nudy“ venovaný regionálnemu cestovnému ruchu.

Slovenským poskytovateľom služieb odporúčajú českí zástupcovia CK zvyšovať kvalitu a rôznorodosť služieb.

Výhodou Slovenska bola v minulosti jazyková blízkosť, bezbariérovosť, avšak v dnešnej dobe bohužiaľ mladí Česi hovoria skôr po anglicky a nemecky ako slovensky.

České CK a TO majú v záujme vyvolať konkrétne diskusie a rokovania so slovenskými poskytovateľmi služieb, aby došlo ku konsenzu, kompromisu, aby sa udržal záujem českých klientov o Slovensko. Preto je potrebná aj súčinnosť slovenskej odbornej i podnikateľskej verejnosti – nutnosť prípravy špeciálnych zľavových balíčkov. K tomu, aby sa česko-slovenské vzťahy opäť obnovili, resp. nadviazali nové obchodné

vzťahy. ZZ SACR v ČR bude organizovať v Prahe v septembri Slovensko-Český workshop a prezentáciu noviniek.

Z viacerých názorov odborníkov CR v Českej republike vyplýva jediný záver ako riešiť túto zložitú situáciu, a čo robiť, aby sa „zachránil“ príjazdový cestovný ruch z Českej republiky na Slovensko. Jedinou šancou je realizácia úderného marketingu – realizácia KAMPANE NA PODPORU ZNAČKY SLOVENSKO, ktorá by oslovila najširšiu klientelu a presvedčila ju o tom, že Slovensko je stále zaujímavou destináciou (kampane v TV, rádiá...)

### Príležitosti pre Slovensko

- ✚ „Slovensko – druhý domov“ Slovensko má príležitosť, aby ho Česi vnímali ako domácu destináciu (blízka dostupnosť, jazyková bezbariérovosť...)
- ✚ Slovensko má šancu osloviť mladých ľudí, pre ktorých je neznáme – tvorba adrenalínových produktov pre juniorov
- ✚ cenový konsenzus – rozšírenie a skvalitnenie služieb, čo by spôsobilo, že Slovensko sa stane pre Čechov opäť lákavou destináciou - opätovný návrat najsilnejšej a najvernejšej klientely, prechod CZK na EURo – vyrovnanie kurzových rozdielov

### Ohrozenia pre Slovensko

- ✚ negatívna informovanosť v médiách o Slovensku (veľkým ohrozením sú negatívne mediálne správy o Slovensku pred sezónou – lekárnička, karta prvej pomoci, prísna a nekompromisná polícia, minimálne 20 EUR hotovosť...)
- ✚ silná a veľká konkurencia okolitých krajín a českého domáceho cestovného ruchu
- ✚ pasivita a nepružnosť
- ✚ zotrúvajúce nekvalitné služby
- ✚ mladým ľuďom sú bližšie cudzie jazyky (angličtina, nemčina) ako slovenčina
- ✚ zlá infraštruktúra ciest na Slovensku (pomalý presun)

Spracovala: Ing. Klára Badinková  
v Prahe, jún 2009



[www.slovakia.travel](http://www.slovakia.travel)



## Štatistiky

### Príjazdy českých účastníkov cestovného ruchu na Slovensko

Ukazovateľ	2004	Rozdiel 03/04 v %	2005	Rozdiel 04/05 v %	2006	Rozdiel 05/06 v %	2007	Rozdiel 06/07 v %	2008	Rozdiel 07/08 v %
Počet návštevníkov	419 273	-10,8	424 900	1,3	455 381	7,2	490 986	7,8	537 180	9,4
Počet prenocovaní	1 431 664	-14,5	1 374 778	-4,0	1 515 676	10,2	1 610 881	6,3	1 704 632	5,8
Priemerný počet prenocovaní	3,4	-	3,2	-	3,3	-	3,3	-	3,2	-

Zdroj: Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky, sekcia Turizmu



Zdroj: Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky, sekcia Turizmu

## Kontakty

### Pracoviská na Slovensku

#### Pracovisko Banská Bystrica:

##### **Slovenská agentúra pre cestovný ruch**

Námestie Ľ. Štúra 1, P. O. Box 35

974 05 Banská Bystrica

Tel.: +421/48/413 61 46

Fax: +421/48/413 61 49

E-mail: [sacr@sacr.sk](mailto:sacr@sacr.sk)

#### Pracovisko Bratislava:

##### **Slovenská agentúra pre cestovný ruch**

Dr. V. Clementisa 10

821 02 Bratislava

Tel.: +421/2/50 700 801, 821

Fax: +421/2/55 571 654

E-mail: [sacrba@sacr.sk](mailto:sacrba@sacr.sk)

#### Regionálne pracoviská

##### **Slovenská agentúra pre cestovný ruch**

##### **Regionálne pracovisko Bratislava**

##### **Ing. Viera Norisová**

Dr. V. Clementisa 10

821 02 Bratislava

Tel.: +421 918 336 239

Fax: +421/2/55 571 654

E-mail: [sacrba@sacr.sk](mailto:sacrba@sacr.sk)

##### **Slovenská agentúra pre cestovný ruch**

##### **Regionálne pracovisko Nitra**

##### **Ing. Ronald Turček**

##### **Úrad Nitrianskeho samosprávneho kraja**

Kupecká č.3

949 01 Nitra

Tel.: +421/37/ 69 259 23

Mobil: +421 918 336 238

E-mail: [turcek@sacr.sk](mailto:turcek@sacr.sk)

##### **Slovenská agentúra pre cestovný ruch**

##### **Regionálne pracovisko Trenčín**

##### **Mgr. Peter Pastier**

##### **Úrad Trenčianskeho samosprávneho kraja**

Námestie Svätej Anny 9

911 50 Trenčín

Tel.: +421/32/ 65 37 218

Mobil: +421 918 336 237

E-mail: [pastier@sacr.sk](mailto:pastier@sacr.sk)

##### **Slovenská agentúra pre cestovný ruch**

##### **Regionálne pracovisko Žilina**

##### **Mgr. Martin Vataj**

##### **Úrad Žilinského samosprávneho kraja**

Komenského 48

011 09 Žilina

Mobil: +421 918 336 277

E-mail: [vataj@sacr.sk](mailto:vataj@sacr.sk)

##### **Slovenská agentúra pre cestovný ruch**

##### **Regionálne pracovisko Prešov**

##### **Michaela Rafajová, BSBA**

##### **(budova Úradu Prešovského samosprávneho kraja)**

4. poschodie, č. d. 427

Nám. Mieru 2

080 01 Prešov

Mobil: +421 918 336 236

E-mail: [presov@sacr.sk](mailto:presov@sacr.sk)

##### **Slovenská agentúra pre cestovný ruch**

##### **Regionálne pracovisko Košice**

##### **Mgr. Marián Ivan**

##### **(budova Úradu Košického samosprávneho kraja)**

2. poschodie, č. d. 201

Strojárska 3

042 66 Košice

Mobil: +421 918 336 235

E-mail: [ivan@sacr.sk](mailto:ivan@sacr.sk)

### Zahraničné zastúpenia

#### Česká republika

##### **Slovenská agentúra pro cestovní ruch**

##### **Ing. Klára Badinková**

Jilská 16

110 00 Praha 1

Česká republika

Tel./Fax: +420 224 946 082

Mobil: +420 776 7654 77

E-mail: [sacrpraha@seznam.cz](mailto:sacrpraha@seznam.cz)

#### Holandsko

##### **Slowaaks Verkeersbureau**

##### **Ing. Ingrid Stupavska**

Hotel, Leliegracht 18

1015 DE Amsterdam

Nederland

Tel.: +31 20 423 0539

Fax: +31 20 626 7873

E-mail: [info@slowaaks-verkeersbureau.nl](mailto:info@slowaaks-verkeersbureau.nl)

#### Nemecko

##### **Slowakische Zentrale für Tourismus**

##### **Vertretung Deutschland**

##### **Ing. Ingrid Sorat**

Zimmerstr. 27

D - 10969 Berlin

Deutschland

Tel: +49/30/25 94 26 40

Fax: +49/30/25 94 26 41

E-mail: [tourismus@botschaft-slowakei.de](mailto:tourismus@botschaft-slowakei.de)

#### Poľsko

##### **Narodowe Centrum Turystyki Słowackiej**

##### **Ing. Ján Bošnovič**

ul. Krakowskie Przedmieście 13 pok.17, (budynek hotelu Europejski)

00-071 Warszawa

Polska

Tel./Fax: +48/22/827 00 09

E-mail: [sacr@poczta.onet.pl](mailto:sacr@poczta.onet.pl)

#### Rakúsko

##### **Slowakische Zentrale für Tourismus**

##### **Vertretung Österreich**

##### **Ing. Daniel Lukáč**

Parkring 12

A - 1010 Wien

Österreich

Tel.: +43 1 5139569

Fax: +43 1 5139763

E-mail: [sacr-wien@aon.at](mailto:sacr-wien@aon.at)

#### Ruská federácia

##### **Predstaviteľstvo Slovacckovo Upravlenija po Turizmu**

##### **Ing. Ľubica Alušicová**

Posolstvo Slovackoj Respubliky

Ul. J.Fučíka 17-19,

123 056 Moskva

Rossijskaja Federacija

Tel.: +7/495/251 76 31

Fax: +7/495/251 76 45

E-mail: [sacrmow@comail.ru](mailto:sacrmow@comail.ru)

#### Maďarsko

##### **Szlovák Idegenforgalmi Hivatal**

##### **Dipl. Ing. Soňa Jelínková**

Rákóczi út 15

H 1088 Budapest

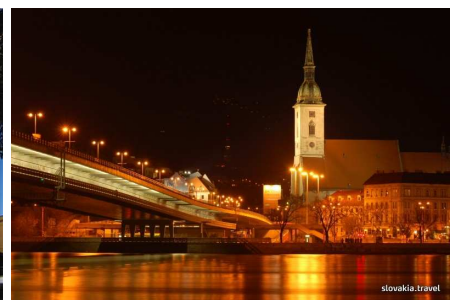
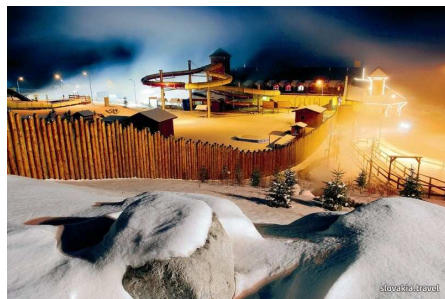
Magyarország

Tel.: +36 1 4290049

Fax: +36 1 4290050

Mobil: +36 30 4341368

E-mail: [slovakiatourism@slovakiatourism.hu](mailto:slovakiatourism@slovakiatourism.hu)





[www.slovakia.travel](http://www.slovakia.travel)

